



Dohoda o zverení obsahu na dlhodobú archiváciu v systéme CDA

Dohoda so Slovenskou národnou knižnicou (SNK)

20.11. 2019

Verzia 4.0

Riadenie dokumentu

Dokument	Dohoda o zverení obsahu na dlhodobú archiváciu		
	Dohoda so Slovenskou národnou knižnicou (SNK)		
	Verzia:	4.0	ID:
	Číslo:		Stav: finálny
	Vydanie:	šieste	Vytvorený: 12.09.2013
Autori	Dostupný v:	https://cda.kultury.sk	Posledná úprava: 20.11.2019
	Kľúčové slová:	Dohoda, určené spoločenstvo	Celkom strán: 16
	Autor dokumentu:	CDA	
	Prispievatelia:		

História verzií

Verzia	Dátum	Dôvod zmeny, dodatku	Autor
1.0	12.09.2013	Doplnenie odkazov	Mgr. Lucia Kelemenová
1.5	30.09.2013	Oprava A.1	Mgr. Bibiána Žigová
2.0	03.12.2014	Prepracované vydanie	CDA a VTG
2.5	29.01.2018	Aktualizácia dohody	SNK a CDA
2.6	10.07.2019	Aktualizácia dohody	Mgr. Katarína Tomková
4.0	20.11.2019	Predĺženie dohody a aktualizácia údajov	Mgr. Katarína Tomková

OBSAH

RIADENIE DOKUMENTU	2
OBSAH	3
A ZMLUVNÉ STRANY DOHODY	4
B PREDMET DOHODY	5
C PRÁVA A POVINNOSTI USCHOVÁVATEĽA	6
D PRÁVA A POVINNOSTI VKLADATEĽA	8
D.1 VOLUMETRIA	9
D.2 PROFIL VKLADATEĽA	10
E PLATNOSŤ A ÚČINNOSŤ DOHODY	15
F Záverečné ustanovenia	16

A Zmluvné strany Dohody

Dohoda o zverení obsahu na dlhodobú archiváciu v systéme CDA (ďalej len Dohoda) uzatvárajú tieto zmluvné strany:

Uschovávateľ:

Univerzitná knižnica v Bratislave
Michalská 1, 814 17 Bratislava
IČO: 00164631
Zastúpenie:
Ing. Silvia Stasselová
Generálna riaditeľka
(ďalej len „Uschovávateľ“)

Vkladateľ:

Slovenská národná knižnica
J.C. Hronského 1, 03601 Martin
IČO: 36138517
Zastúpenie:
Ing. Katarína Krištofová, PhD.
Generálna riaditeľka
(ďalej len „Vkladateľ“)

(pre všetkých spolu ďalej len „Strany dohody“ alebo „Strana dohody“)

Strany dohody po vzájomnej dohode uzatvárajú túto dohodu o zverení obsahu na dlhodobú archiváciu v systéme Centrálného dátového archívu (ďalej len „Dohoda“).

B Predmet Dohody

1. Predmetom tejto Dohody je úprava práv a povinností Strán dohody pri zabezpečení dlhodobej archivácie digitálneho obsahu vytvoreného alebo spravovaného Vkladateľom v systéme Centrálného dátového archívu (ďalej ako "CDA") v správe Uschovávatela spôsobom a za podmienok ďalej špecifikovaných v tejto Dohode.
2. K Dohode je vypracovaná *Príručka Vkladateľa CDA*, ktorá obsahuje podrobnejšie informácie pre jednotlivé časti Dohody. Príručka má informačný charakter, opisuje procesy interakcie Vkladateľa a CDA a stanovuje formálne charakteristiky uchovávaného digitálneho obsahu. Príručka je verejne prístupný dokument na webovej stránke CDA <https://cda.kultury.sk>.
3. Táto Dohoda obsahuje technické, procesné a formálne špecifikácie na vklad, výber a dlhodobé uchovávanie digitálneho obsahu v CDA. Špecifikácie uvedené v Dohode majú záväzný charakter, možno ich meniť len formou dodatku k Dohode.

C Práva a povinnosti Uschovávateľa

1. Uschovávateľ sa zaväzuje, že počas trvania tejto Dohody umožní Vkladateľovi pri dodržaní technických a procesných špecifikácií uvedených v tejto Dohode vkladat' a vyberať dohodnuté údaje na dlhodobú archiváciu v CDA. Okrem toho sa Uschovávateľ zaväzuje poskytovať Vkladateľovi aj nevyhnutné služby, ktoré sú v zmysle tejto Dohody potrebné pri dôveryhodnej dlhodobej archivácii obsahu v systéme CDA.
2. Všetky objekty vložené do CDA Vkladateľom na dlhodobú archiváciu sú implicitne považované za spadajúce pod ochranu autorských práv. Z tohto dôvodu je ich výdaj obmedzený na Vkladateľa. Vkladateľ môže explicitne určiť, že daný obsah v definovanom rozsahu môže CDA sprístupniť aj vymenovaným tretím stranám.
3. Uschovávateľ nebude automaticky vykonávať formátové konverzie vstupných údajov. Digitálny obsah bude uložený v pôvodných formátoch dodaných Vkladateľom, ak sa dohodnuté strany nedohodnú inak, alebo sa bude formátová konverzia vyžadovať pri procese uchovania.
4. Prepravu pamäťových médií ako sú magnetické pásky, pevné disky, CD/DVD, či iné dohodnuté média použité na vklad alebo výber dát, ako aj náklady s ňou spojené zabezpečuje Vkladateľ. Uschovávateľ zabezpečí prepravu dátových médií z/do stanovenej lokality Vkladateľa len v prípade potreby po dohode s Vkladateľom.
5. Uschovávateľ prideluje Vkladateľovi trojpísmenovú skratku **SNK**.
6. Uschovávateľ vytvorí Vkladateľovi profily s názvom **SNK_1**, **SNK_02**.
7. Uschovávateľ vytvorí Vkladateľovi testovacie profily s názvom **SNK_1_TEST**, **SNK_02_TEST** pomocou ktorých bude umožnené testovanie ingescie.
8. Uschovávateľ pridelí Vkladateľovi identifikátor diseminačného profilu s názvom **SNK_01_DISSEM**, pomocou ktorého bude umožnená diseminácia.
9. V prípade zániku Vkladateľa, Uschovávateľ identifikuje nástupnícku organizáciu, ktorá prevezme práva a povinnosti Vkladateľa nad údajmi, ktoré Vkladateľ vložil do systému CDA.
10. Uschovávateľ bude poskytovať Vkladateľovi služby CDA uvedené v tejto Dohode bezodplatne.

11. Uschovávateľ ustanovuje pracovníkov podpory, ktorí budú zodpovední za komunikáciu s Vkladateľom a riešenie technických problémov. Rolu podpory budú vykonávať nasledovní pracovníci:

Ing. Milan Rakús (Správca CDA)

milan.rakus@ulib.sk +421 918 656 914

Mgr. Katarína Tomková (Vedúca oddelenia informačných procesov)

katarina.tomkova@ulib.sk , +421 2 20466 705

Ing. Juraj Strnisko (Vedúci oddelenia informačných systémov) – vlastník aktíva SNK

juraj.strnisko@ulib.sk , +421 2 2451 329

D Práva a povinnosti Vkladateľa

1. Vkladateľ sa zaväzuje, že pri vklade údajov do CDA a ich výbere sa bude riadiť procesmi a technickými špecifikáciami dohodnutými v tejto Dohode. Údaje, ktoré nebudú zodpovedať dohodnutým špecifikáciám, nebudú spracované. Podrobné informácie a špecifikácie pre Vkladateľa sú uvedené v *Príručke Vkladateľa CDA* na adrese <https://cda.kultury.sk>.
2. Vkladateľ zodpovedá za vložený obsah, jeho súlad s legislatívou, správnu identifikáciu a dodržanie vlastníckych práv vzťahujúcich sa na tento obsah.
3. Vkladateľ explicitne udeľuje Uschovávateľovi právo na uloženie údajov v systéme CDA a právo na nevyhnutnú manipuláciu pri správe archívu pre každý informačný balík to v súlade s popisom štruktúry balíka SIP.
4. Žiadosť o vklad nie je povinná, ale odporúča sa. Podrobné informácie a špecifikácie pre Vkladateľa sú uvedené v *Príručke Vkladateľa CDA* na adrese <https://cda.kultury.sk>.
5. Vkladateľ bude využívať služby logistiky CDA - prepravu dátových médií Uschovávateľa z/do lokality:

Názov lokality	Slovenská národná knižnica
Adresa	J.C.Hronského 1, 036 01 Martin

6. Vkladateľ sa rozhodol vkladať SIP balíky offline a/alebo online

Vklad offline	áno	
Vklad online	áno	

7. Vkladateľ sa zaväzuje používať názov súboru a adresárov na základe pravidiel uvedených v *Príručke Vkladateľa CDA* na adrese <https://cda.kultury.sk>.
8. Vkladateľ sa rozhodol použiť identifikátor SIPID pridelený registračnou autoritou CDA alebo sa rozhodol generovať svoj vlastný identifikátor SIPID.

SIPID vlastný	áno	
SIPID pridelený CDA		nie

9. Vkladateľ sa rozhodol podpisovať METS opisné metaúdaje alebo sa rozhodol podpisovať jednotlivé digitálne objekty. Podrobné informácie a špecifikácie pre Vkladateľa sú uvedené v Príručke Vkladateľa CDA na adrese <https://cda.kultury.sk>.

Podpisovanie METS	áno	
Podpisovanie objektov		nie

10. Vkladateľ sa rozhodol vyberať údaje vo forme DIP balíky offline a/alebo online.

Offline výber DIP	áno	
Online výber DIP	áno	

11. Vkladateľovi nevzniká žiaden nárok na odmenu za uloženie údajov v Centrálnom dátovom archíve.
12. Vkladateľ sa zaväzuje vkladať SIP balíky vo formáte .TAR alebo .ZIP (bez kompresie). Podrobné informácie a špecifikácie pre Vkladateľa sú uvedené v Príručke Vkladateľa CDA na adrese <https://cda.kultury.sk>.
13. Vkladateľ ustanovuje odborných garantov a technických pracovníkov, ktorí budú zodpovední za komunikáciu s Uschovávatelom a za dodržanie procesov a špecifikácií. Rolu odborných garantov a technických pracovníkov budú vykonávať nasledovní pracovníci:

Ing. Filip Vaněk (Riaditeľ odboru e-Stratégia) filip.vanek@snk.sk 043/2451 232
Ing. Milan Hrdina (Vedúci IKT) milan.hrdina@snk.sk 043/2451 273
Bc. Boris Rakús (Administrátor systémov a pracovného úložiska) boris.rakus@snk.sk
Mgr. Ľuboš Glončák (Metodik digitalizácie) lubos.gloncak@snk.sk 043/2451 232

D.1 Volumetria

Vkladateľ bude vkladať SIP balíky v nasledujúcich objemoch:

Hodnota	Hodnota	Jednotka
Predpokladaný celkový vklad do CDA – počet SIP	750.000	ks
Predpokladaný celkový vklad do CDA – objem SIP	1.000	TB
Predpokladaný počet SIP na vklad za kalendárny mesiac	20.000	ks
Predpokladaný objem SIP na vklad za kalendárny mesiac	30	TB
Predpokladaný počet SIP na vklad za kalendárny rok	250.000	ks
Predpokladaný objem SIP na vklad za kalendárny rok	350	TB

D.2 Profil Vkladateľa

Vkladateľ bude vkladať v rámci vytvoreného profilu SIP balíky, obsahujúce digitálne objekty v niektorom z nasledujúcich formátov. V tabuľke sa uvádzajú všetky a podľa možností len tie typy formátov, ktoré sa vyskytnú vo vkladných balíkoch príslušnej kampane a spracujú pod daným profilom. Vkladateľ berie na vedomie, že ak bude vo vkladnom balíku SIP doručený súbor s iným formátom, SIP bude zamietnutý.

CDA Profile Name: SNK_1, SNK_2			
PUID	MIMEType	Format Name	Poznámka
fmt/11	image/png	Portable Network Graphics V1.0 - PNG PNG (ISO/IEC 15948) <i>PRESENTATION</i> Digitálne reprezentácie kultúrneho objektu –spracované normalizované údaje optimalizované na prezentáciu	.png
fmt/12	image/png	Portable Network Graphics V1.1 - PNG PNG (ISO/IEC 15948) <i>PRESENTATION</i> Digitálne reprezentácie kultúrneho objektu –spracované normalizované údaje optimalizované na prezentáciu	.png
fmt/13	image/png	Portable Network Graphics V1.2 - PNG PNG (ISO/IEC 15948) <i>PRESENTATION</i> Digitálne reprezentácie kultúrneho objektu –spracované normalizované údaje optimalizované na prezentáciu	.png
fmt/41	image/jpeg	Raw JPEG Stream - JPEG JPEG (ISO/IEC 10918-4:1999) <i>RAW</i> Digitálne reprezentácie kultúrneho objektu -nespracovaný výstup z procesu skenovania - JPEG JPEG (ISO/IEC 10918-4:1999) <i>PROCESSED</i> Digitálne reprezentácie kultúrneho objektu normalizované údaje – derivát RAW dát	.jpe. .jpeg .jpg
fmt/42	image/jpeg	JPEG File Interchange Format V.1.00 - JPEG JPEG (ISO/IEC 10918-4:1999) <i>RAW</i> Digitálne reprezentácie kultúrneho objektu -nespracovaný výstup z procesu skenovania - JPEG JPEG (ISO/IEC 10918-4:1999) <i>PROCESSED</i> Digitálne reprezentácie kultúrneho objektu normalizované údaje – derivát RAW dát	.jpg
fmt/43	image/jpeg	JPEG File Interchange Format V.1.01 - JPEG JPEG (ISO/IEC 10918-4:1999) <i>RAW</i> Digitálne reprezentácie kultúrneho objektu -nespracovaný výstup z procesu skenovania - JPEG JPEG (ISO/IEC 10918-4:1999) <i>PROCESSED</i> Digitálne reprezentácie kultúrneho objektu normalizované údaje – derivát RAW dát	.jpe. .jpeg .jpg
fmt/44	image/jpeg	JPEG File Interchange Format V.1.02 - JPEG JPEG (ISO/IEC 10918-4:1999) <i>RAW</i> Digitálne reprezentácie kultúrneho objektu -nespracovaný výstup z procesu skenovania	.jpe. .jpeg .jpg

		- JPEG JPEG (ISO/IEC 10918-4:1999) PROCESSED Digitálne reprezentácie kultúrneho objektu normalizované údaje – derivát RAW dát	
fmt/95	application/pdf	Acrobat PDF/A-Portable Document Format V1.a - PDF PDF/A (ISO 19005) OCR OCR textová reprezentácia	.pdf
fmt/101	application/xml text/xml	Extensible Markup Language v1.0 - XML ALTO XML 2.0 OCR OCR textová reprezentácia - XML UTF-8 coded Doplnujúce informácie : metadata, technické a pomocné metadata, iné, atď	.xml Formát identifikovaný v teste SNK_NOSIG
fmt/112	image/jpeg	Still Picture Interchange File Format V1.0 - JPEG JPEG (ISO/IEC 10918-4:1999) RAW Digitálne reprezentácie kultúrneho objektu -nespracovaný výstup z procesu skenovania - JPEG JPEG (ISO/IEC 10918-4:1999) PROCESSED Digitálne reprezentácie kultúrneho objektu normalizované údaje – derivát RAW dát	.jpg .spf
fmt/113	image/jpeg	Still Picture Interchange File Format V2.0 - JPEG JPEG (ISO/IEC 10918-4:1999) RAW Digitálne reprezentácie kultúrneho objektu -nespracovaný výstup z procesu skenovania - JPEG JPEG (ISO/IEC 10918-4:1999) PROCESSED Digitálne reprezentácie kultúrneho objektu normalizované údaje – derivát RAW dát	.jpg .spf
fmt/154	image/tiff	Tagged Image File Format for Electronic Photography (TIFF/EP) - TIFF TIFF TIFF/EP (ISO 12234- 2:2001)RAW Digitálne reprezentácie kultúrneho objektu, - nespracovaný výstup z procesu skenovania	.tif .tiff
fmt/354	application/pdf	Acrobat PDF/A-Portable Document Format V1.b - PDF PDF/A (ISO 19005) OCR OCR textová reprezentácia	.pdf
fmt/476	application/pdf	Acrobat PDF/A-Portable Document Format V2.a - PDF PDF/A (ISO 19005) OCR OCR textová reprezentácia	.pdf
fmt/477	application/pdf	Acrobat PDF/A-Portable Document Format V2.b - PDF PDF/A (ISO 19005) OCR OCR textová reprezentácia	.pdf
fmt/478	application/pdf	Acrobat PDF/A-Portable Document Format V2.u - PDF PDF/A (ISO 19005) OCR OCR textová reprezentácia	.pdf
fmt/479	application/pdf	Acrobat PDF/A-Portable Document Format V3.a	.pdf

		- PDF PDF/A (ISO 19005) OCR OCR textová reprezentácia	
fmt/480	application/pdf	Acrobat PDF/A-Portable Document Format V3.b - PDF PDF/A (ISO 19005) OCR OCR textová reprezentácia	.pdf
fmt/481	application/pdf	Acrobat PDF/A-Portable Document Format V3.u - PDF PDF/A (ISO 19005) OCR OCR textová reprezentácia	.pdf
fmt/645	image/jpeg	Exchangeable Image File Format (Compressed) V2.2.1 - JPEG JPEG (ISO/IEC 10918-4:1999) RAW Digitálne reprezentácie kultúrneho objektu -nespracovaný výstup z procesu skenovania - JPEG JPEG (ISO/IEC 10918-4:1999) PROCESSED Digitálne reprezentácie kultúrneho objektu normalizované údaje – derivát RAW dát	.jpg
x-fmt/111	text/plain	Plain Text UTF 8 - TEXT Plain text UTF-8 OCR OCR textová reprezentácia - TEXT Plain text UTF-8 Doplnujúce informácie : technické a pomocné metadata, iné, atď	.txt Formát identifikovaný v teste SNK_NOSIG
x-fmt/390	image/jpeg	Exchangeable Image File Format (Compressed) V2.1 - JPEG JPEG (ISO/IEC 10918-4:1999) RAW Digitálne reprezentácie kultúrneho objektu -nespracovaný výstup z procesu skenovania - JPEG JPEG (ISO/IEC 10918-4:1999) PROCESSED Digitálne reprezentácie kultúrneho objektu normalizované údaje – derivát RAW dát	.jpg
x-fmt/391	image/jpeg	Exchangeable Image File Format (Compressed) V2.2 - JPEG JPEG (ISO/IEC 10918-4:1999) RAW Digitálne reprezentácie kultúrneho objektu -nespracovaný výstup z procesu skenovania - JPEG JPEG (ISO/IEC 10918-4:1999) PROCESSED Digitálne reprezentácie kultúrneho objektu normalizované údaje – derivát RAW dát	.jpg
x-fmt/392	image/jp2	JP2 (JPEG 2000 part 1) (J2K) - J2K JPEG 2000 (ISO/IEC 15444) PROCESSED Digitálne reprezentácie KO normalizované údaje – derivát RAW dát	.jp2 Formát identifikovaný v teste SNK_NOSIG
x-fmt/398	image/jpeg	Exchangeable Image File Format (Compressed) V2.0 - JPEG JPEG (ISO/IEC 10918-4:1999) RAW Digitálne reprezentácie kultúrneho objektu -nespracovaný výstup z procesu skenovania	.jpg

		- JPEG JPEG (ISO/IEC 10918-4:1999) PROCESSED Digitálne reprezentácie kultúrneho objektu normalizované údaje – derivát RAW dát	
--	--	---	--

Pozn.: údaje v tabuľke sú prevzaté z registra PRONOM

PUID - unikátny identifikátor formátu registrovaný službou PRONOM (napr. fmt/645)

MIMEType - content-type podľa platných štandardov MIME (Multipurpose Internet Mail Extensions) (napr. image/jpeg)

Názov formátu - štandard formátu alebo norma (napr. Tagged Image File Format for Electronic Photography -TIFF/EP).

Zoznam by mal čo najpresnejšie zodpovedať portfóliu formátov použitých v konkrétnej digitalizačnej kampani. Napriek tomu, že na dlhodobú ochranu dát sa dôrazne odporúča použitie podporovaných formátov (PRONOM), možno do CDA po osobitnej dohode vkladať aj údaje v proprietárnych formátoch. Tieto formáty však nebudú pri vklade komplexne testované a dlhodobo udržiavané. Inštalovaný profil sa počas dlhodobej ochrany uložených dát nemôže meniť. Akákoľvek zmena (rozšírenie) zoznamu formátov vedie k vytvoreniu nového profilu, ktorý treba odsúhlasiť formou dodatku k základnej dohode.

Pri prijíme do archívu sa vykonávajú overenia kontrolných súm súborov (fixity) a formátovej správnosti súborov. V prípade zistenia chyby je celý balík zamietnutý. Vkladateľ je informovaný o dôvode zamietnutia. CDA nevykonáva bez predbežnej dohody formátové konverzie tzn. súbory sú uložené v archíve v identickom formáte, ako boli dodané.

E Platnosť a účinnosť Dohody

1. Táto Dohoda sa uzatvára na dobu neurčitú. Doba poskytovania služieb podľa tejto Dohody trvá od 01.01.2020 (ďalej iba „Doba poskytovania služieb“).
2. Dohoda zaniká:
 - písomnou dohodou;
 - podpisom novej verzie dohody;
 - písomnou výpoveďou Centrálného dátového archívu alebo Vkladateľa, avšak iba na základe dôvodov uvedených v tejto Dohode.
3. Uschovávatel sa zaväzuje uchovávať údaje uložené v CDA a poskytovať služby archívu CDA aj po ukončení tejto Dohody, pričom spôsob a podmienky uloženia a poskytovania služieb Vkladateľovi môžu byť špecifikované v novej Dohode o zverení obsahu na dlhodobú archiváciu resp. formou dodatku.

F Závěrečné ustanovenia

1. Táto Dohoda nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma Stranami dohody.
2. Túto Dohodu je možné meniť iba písomnými dodatkami, podpísanými oboma Stranami dohody.
3. Pokiaľ nie je uvedené v tejto Dohode inak, práva a povinnosti, ako aj právne vzťahy z tejto Dohody výslovne neupravené touto Dohodou sa spravujú príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.
4. Ak niektoré z ustanovení tejto Dohody je alebo sa stane neplatným, nie je tým dotknutá platnosť ostatných jej ustanovení. Namiesto takto neplatných ustanovení Dohody sa použijú príslušné ustanovenia Obchodného zákonníka.
5. Centrálny dátový archív pozostáva z dvoch geograficky oddelených lokalít. Táto Dohoda sa v rovnakej miere vzťahuje na obidve.
6. Táto Dohoda je vyhotovená v troch rovnopisoch, z ktorých 1 rovnopis obdrží Vkladateľ a 2 rovnopisy obdrží Uschovávateľ.
7. Strany dohody vyhlasujú, že si Dohodu prečítali, všetky jej ustanovenia sú im jasné a zrozumiteľné, pričom dostatočným spôsobom vyjadrujú vážnu a slobodnú vôľu oboch Strán dohody zbavenú akýchkoľvek omylov, na dôkaz čoho pripájajú svoje podpisy.

Za Uschovávateľa:

Za Vkladateľa:

V Bratislave dňa

V Martine dňa

.....
Ing. Silvia Stasselová

.....
Ing. Katarína Krištofová, PhD.

Generálna riaditeľka
Univerzitná knižnica v Bratislave

Generálna riaditeľka
Slovenská národná knižnica